


**GEMEINDE TRUDEN
IM NATURPARK**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol


**COMUNE DI TRODNA
NEL PARCO NATURALE**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**
**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**
SITZUNG VOM - SEDUTA DEL**29.09.2026****UHR - ORE****21:45**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.
Sono presenti:

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco		
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore		
Dalvai Ulrike	Gemeindereferent/Assessore		
Gabrielli Franz	Gemeindereferent/Assessore		
Montagna Daniela	Gemeindereferent/Assessore		

Mit der Teilnahme des Gemeindesekretärs, Herrn Partecipa il Segretario comunale, Signor

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:
OGGETTO:

CUP: B92B25000850004. CIG: B9E5A92E2F. Gewährung einer Fristverlängerung für die Ausarbeitung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft laut Artikel 52 des L.G. Nr. 9/2018 an die Ingenieurgesellschaft INGENA GmbH mit Sitz in Bozen.

CUP: B92B25000850004. CIG: B9E5A92E2F. Concessione di una proroga l'elaborazione del piano comunale per il territorio e il paesaggio secondo l'articolo 52 della L.P. n. 9/2018 alla società di ingegneria INGENA S.r.l. con sede a Bolzano.

CUP: B92B25000850004. CIG: B9E5A92E2F. Gewährung einer Fristverlängerung für die Ausarbeitung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft laut Artikel 52 des L.G. Nr. 9/2018 an die Ingenieurgesellschaft INGENA GmbH mit Sitz in Bozen.

Vorausgeschickt,

- dass mit eigener Maßnahme Nr. 446/2025 die Ingenieurgesellschaft INGENA GmbH mit Sitz in Bozen mit der Ausarbeitung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft gemäß Artikel 52 des L.G. Nr. 9/2018 beauftragt wurde;

- dass der diesbezügliche Dienstleistungsvertrag mit öffentlicher Urkunde Nr. 1143 vom 26.02.2026 abgeschlossen wurde;

- dass laut Dienstleistungsvertrag der Termin für die Fertigstellung der Leistung mit 30. September 2026 festgelegt wurde;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen des Ing. Marco Molon der Ingenieurgesellschaft INGENA GmbH vom 25.09.2026, Eingangsprotokoll Nr. 11115/2026, mit dem er um die Gewährung einer Terminverlängerung bis zum 30.03.2027 für die Ausführung der Dienstleistung ansucht;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Leiters der Vertragsausführung und EVP/VV, Dr. Stefan Pircher, vom 28.09.2026;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31. März 2023, Nr. 36 (Vergabekodex);

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe);

Dafürgehalten, die Verlängerung des Termins für die Ausführung der Dienstleistung zu genehmigen und sich die im Ansuchen des Ing. Marco Molon der Ingenieurgesellschaft INGENA GmbH angeführten Begründungen zu eigen zu machen;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit die Dienstleistung weitergeführt werden kann;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom

CUP: B92B25000850004.CIG: B9E5A92E2F. Concessione di una proroga l'elaborazione del piano comunale per il territorio e il paesaggio secondo l'articolo 52 della L.P. n. 9/2018 alla società di ingegneria INGENA S.r.l. con sede a Bolzano.

Premesso,

- che con proprio provvedimento n. 446/2025 è stata incaricata la società di ingegneria INGENA S.r.l. con sede a Bolzano, dell'elaborazione del piano comunale per il territorio e il paesaggio ai sensi dell'articolo 52 della L.P. n. 9/2018;

- che il relativo contratto di prestazione di servizi è stato stipulato con atto pubblico n. 1143 del 26.02.2026;

- che, ai sensi del contratto di prestazione di servizi, il termine per l'ultimazione della prestazione è stato fissato al 30 settembre 2026;

Vista la richiesta dell'ing. Marco Molon della società di ingegneria INGENA S.r.l. del 25.09.2026, protocollo in entrata n. 11115/2026, con la quale chiede la concessione di una proroga del termine per l'esecuzione del servizio fino al 30.03.2027;

Visto il parere positivo del direttore dell'esecuzione del contratto e RUP/RP, dott. Stefan Pircher, di data 28.09.2026;

Visto il Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 (Codice degli appalti);

Vista la Legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16 (Disposizioni sugli appalti pubblici);

Ritenuto opportuno approvare la proroga del termine per l'esecuzione del servizio e fare proprie le motivazioni indicate nella richiesta dell'ing. Marco Molon della società di ingegneria INGENA S.r.l.;

Convenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera, al fine di consentire la prosecuzione del servizio;

Visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03.05.2018, n. 2, nella vigente

03.05.2018, Nr. 2, in geltender Fassung;

versione;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung;

Visto lo Statuto comunale;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument für die Jahre 2026 - 2028;

Visto il documento unico di programmazione per gli anni 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde;

Visto il vigente bilancio di previsione e pluriennale di questo Comune;

Nach Einsichtnahme in das Programm für die öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

Visto il programma per i lavori pubblici per gli anni 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan;

Visto il piano operativo;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem Hashwert: ksG5xPI-UahaeHGZD+oSM/ZwdSpyRzr6HZul/Umjm8Bk=;

Visto il parere tecnico positivo con il valore hash: ksG5xPIUahaeHGZD+oSM/ZwdSpyRzr6HZul/Umjm8Bk=;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert: D4o7iqx-ZyiK0FZEemtZ2h24KVaxcn7aJqxOKj9xDLsY=;

Visto il parere contabile positivo con il valore hash: D4o7iqxZyiK0FZEemtZ2h24KVaxcn7aJqxOKj9xDLsY=;

fasst der Gemeindeausschuss einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

B E S C H L U S S,
aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

D E L I B E R A,
per i motivi indicati nelle premesse,

1. der Ingenieurgesellschaft INGENA GmbH mit Sitz in Bozen eine Verlängerung des Termins für die Ausarbeitung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft gemäß Artikel 52 des L.G. Nr. 9/2018 bis zum 30.03.2027 zu gewähren.

1. di concedere alla società di ingegneria INGENA S.r.l., con sede a Bolzano, una proroga del termine per l'esecuzione dell'incarico riguardante l'elaborazione del piano comunale per il territorio e il paesaggio ai sensi dell'articolo 52 della L.P. n. 9/2018 fino al 30.03.2027.

2. Festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss keine Ausgabenverpflichtung mit sich bringt.

2. Di dare atto che la presente deliberazione non comporta alcun impegno di spesa.

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindeausschuss mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

3. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.

4. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungs-

4. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni

maßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisanahme reduziert.

interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Epp Michael

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)